

AQUAE CALIDAE

ЛЮБИМИТЕ БАНИ НА ИМПЕРАТОРИ, ЦАРЕ И СУЛТАНИ

THE FAVOURITE BATHS OF EMPERORS, TSARS AND SULTANS

IMPARATORLAR, KRALLAR VE SULTANLARIN SEVDIKLERİ BANYO



Interreg - IPA CBC
Bulgaria - Turkey



EUROPEAN UNION

PARTNERSHIP

ПРОЕКТ „ОБЩОТО КУЛТУРНО НАСЛЕДСТВО БЕЗ ГРАНИЦИ-TOGETHER“
Е СЪФИНАНСИРАН ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ЧРЕЗ
ПРОГРАМАТА ИНТЕРРЕГ-ИПП ЗА ТС СЪЮЗ БЪЛГАРИЯ-ТУРЦИЯ 2014-2020

PROJECT „TOGETHER: COMMON CULTURAL AND HISTORICAL HERITAGE BEYOND BORDERS“
IS CO-FUNDED BY THE EUROPEAN UNION THROUGH THE INTERREG-IPA CBC BULGARIA-TURKEY PROGRAMME 2014-2020



АКВЕ КАЛИДЕ AQUAE CALIDAE AQUAE CALIDAE



РЕСТАВРИРАНИ И КОНСЕРВИРАНИ СА АРХЕОЛОГИЧЕСКИТЕ СТРУКТУРИ В ЮГОИЗТОЧНА ЧАСТ НА ДРЕВНИТЕ БАНИ АКВЕ КАЛИДЕ КРАЙ БУРГАС. ПОСТАВЕНИ СА ПАСАРЕЛКИ ЗА ПОСЕТИТЕЛИТЕ И ДЕКОРАТИВНО ОСВЕТЛЕНИЕ.

THE ARCHEOLOGICAL STRUCTURES IN THE SOUTHEASTERN PART OF THE ANCIENT BATHS ARE RESTORED AND PRESERVED. VISITOR FOOTBRIDGES AND DECORATIVE LIGHTING WERE INSTALLED.

ANTIK HAMAMLARIN GÜNEYDOĞU KESİMINDEKİ ARKEOLOJİK YAPILAR RESTORE EDİLMİŞ VE KORUNMUŞTUR. ZİYARETÇİ GEÇİTLERİ VE DEKORATİF AYDINLATMALAR KURULDU.

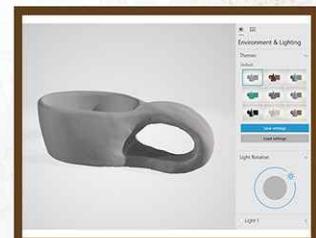


ДИГИТАЛИЗАЦИЯ DIGITALIZATION DIJITALLEŞME

НАХОДКИ ОТ АКВЕ КАЛИДЕ СА ДИГИТАЛИЗИРАНИ И ДОСТЪПНИ ОНЛАЙН ЧРЕЗ УЕБСАЙТА НА РИМ-БУРГАС WWW.BURGASMUSEUMS.BG

FINDS FROM AQUAE CALIDAE ARE DIGITIZED AND AVAILABLE ONLINE THROUGH THE WEBSITE OF RHM-BURGAS WWW.BURGASMUSEUMS.BG

AQUAE CALIDAE'DE BULUNAN TARİHİ BULGULAR DIJİTAL HALE GETİRİLDİ VE BÖLGE TARİH MÜZESİ-BURGAS WEB SITESİ WWW.BURGASMUSEUMS.BG ARACILIĞIYLA ÇEVİRİMİÇİ OLARAK SUNULUYOR.



ДРЕВНИТЕ БАНИ В АКВЕ КАЛИДЕ / THE ANCIENT BATHS IN AQUAE CALIDAE

1. Банята на султан Сюлейман
Bath of sultan Suleiman

2. Строителен надпис на Гай Пантумулеи Граптиак
Inscription of Gaius Pantulei Graptiac

3. Хипокауст
Hypocaust

4. Южен аподитериум
South apodyterium

5. Място на откриване на съкровището от златни монети
Finding place of the gold coin treasure

6. Фригидариум (студен басейн)
Frigidarium (cold pool)

7. Място с магазини
Small shops area

8. Римски водопроводи
Roman water piping

9. Северен аподитериум
North apodyterium

10. Минерален извор
Mineral water spring

11. Административни сгради
Administrative buildings

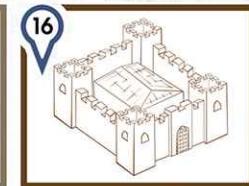
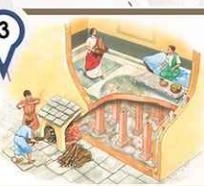
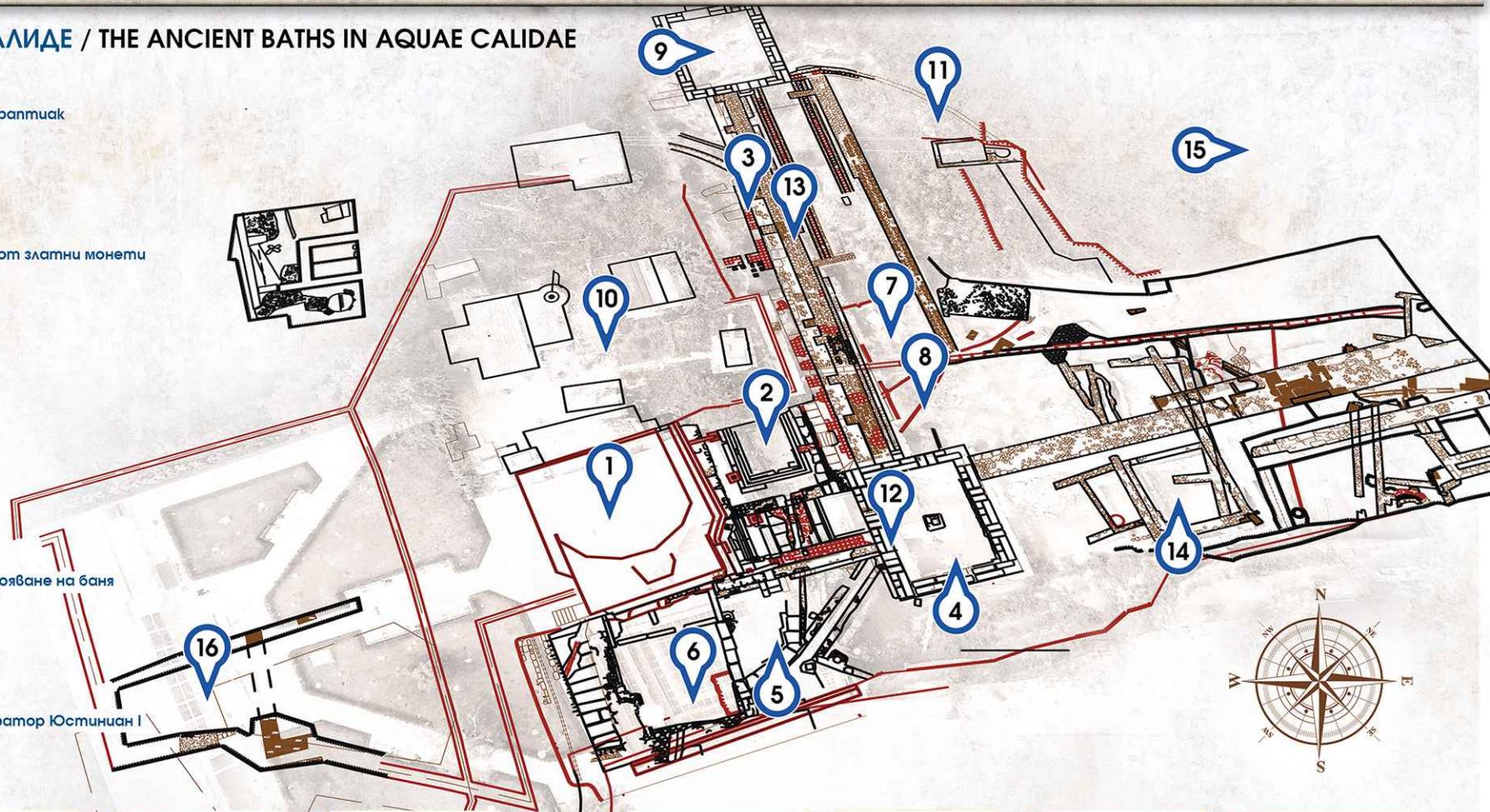
12. Надпис на император Нерон за построяване на баня
Foundation inscription of Emperor Nero

13. Късноантична стена
Late Antiquity wall

14. Жилищни сгради
Housing area

15. Крепостна стена, строена при император Юстиниан I
Fortress wall by Emperor Justinian I

16. Западна страна на укрепената баня
West side of the fortified bath





ТРАНСГРАНИЧЕН ЕФЕКТ TRANSBORDER EFFECT SINIR ÖTESİ TESİRI

СЪВМЕСТНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ, СЪБИТИЯ, РЕКЛАМНИ МАТЕРИАЛИ ЗА ДЕСТИНАЦИИТЕ И ИЗГРАДЕНО УСТОЙЧИВО ПАРТНЬОРСТВО.

JOINT SCIENTIFIC CONFERENCE, EVENTS, PROMOTIONAL MATERIALS FOR THE DESTINATIONS AND ESTABLISHED SUSTAINABLE PARTNERSHIP.

PROJE KAPSAMINDA; ORTAK BİLİMSEL KONFERANS, ETKİNLİKLER YAPILDI, DESTINASYON AR İÇİN TANITIM MALZEMELERİ BASILDI VE SÜRDÜRÜLEBİLİR BİR İŞBİRLİĞİ OLUŞTURULMUŞ OLDU.



МАНАСТИР „СВ. НИКОЛА“ MONASTERY ST. NICHOLAS AYA NIKOLA MANASTIR

Мидия
Kiyiköy

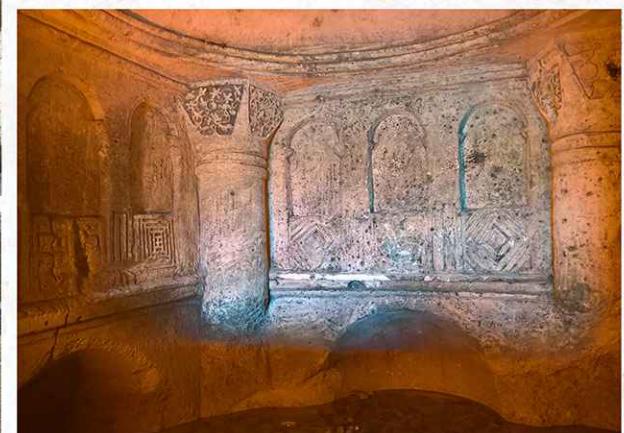
Balkaya

Aksicim

ПОСТРОЕНА Е ОСВЕТЕНА АЛЕЯ ЗА ПОСЕТИТЕЛИТЕ С ДЪЛЖИНА 750 М, ВОДЕЩА ДО СКАЛНИЯ МАНАСТИР „СВ. НИКОЛА“ – ЕДИН ОТ НАЙ-АТРАКТИВНИТЕ КУЛТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИ ОБЕКТИ В ОБЩИНА КЪЙКЪЙ, ТУРЦИЯ.

AN ILLUMINATED ALLEY FOR THE VISITORS WITH A LENGTH OF 750 M WAS BUILT, LEADING TO THE ROCK MONASTERY "ST. NICHOLAS"- ONE OF THE MOST ATTRACTIVE HISTORICAL SITES IN THE MUNICIPALITY OF KIYIKÖY, TURKEY.

KIYIKÖYDE BULUNAN VE TURISM AÇISINDAN ÖNE GELEN TARİHİ TAŞ MANASTIRI AYA NIKOLA'YA GÖTÜREN 750 M UZUNLUĞUNDAYA ZİYARETÇİLER İÇİN AYDINLATILMIŞ BİR SOKAK İNŞA EDİLDİ.





AQUAE CALIDAE

„TOGETHER: COMMON CULTURAL AND HISTORICAL HERITAGE BEYOND BORDERS“
CB005.1.21.139

THE PROJECT IS CO-FUNDED BY THE EUROPEAN UNION THROUGH THE INTERREG-IPA
CBC BULGARIA-TURKEY PROGRAMME 2014-2020

THIS BROCHURE WAS CREATED WITH THE SUPPORT OF THE EUROPEAN UNION THROUGH
THE INTERREG-IPA CROSS-BORDER COOPERATION BULGARIA- TURKEY
PROGRAMME 2014-2020 (CCI NO. 2014TC16I5CB005). THE CONTENT OF THIS MATERIAL
IS THE SOLE RESPONSIBILITY OF REGIONAL HISTORICAL MUSEUM BURGAS AND CAN IN
NO WAY BE TAKEN TO REFLECT THE VIEWS OF THE EUROPEAN UNION OR THE MANAGING
AUTHORITY OF THE PROGRAM.



REPUBLIC OF TURKEY
GOVERNORSHIP OF KIRKLARELI
Culture and Tourism Directorate

